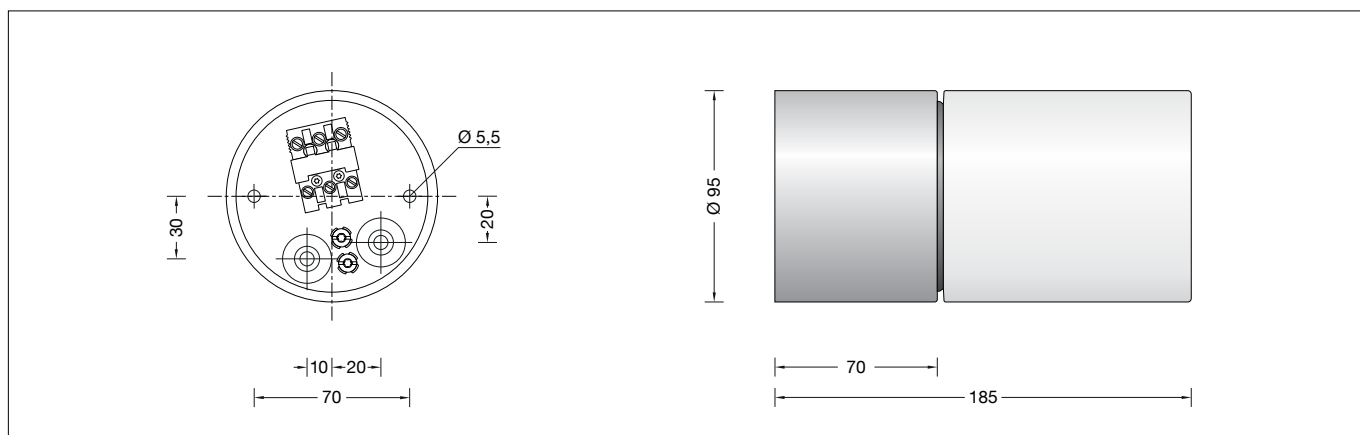


**BEGA****33 112**

Decken · Wand · Pfeilerleuchte  
 Ceiling · Wall · Pillar luminaire  
 Plafonnier · Applique · Luminaire de pilastre

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Freistrahlende Leuchte aus Edelstahl für die Montage an Decken, Wänden sowie auf Pfeilern oder Mauern.  
 Durch das dreischichtige Opalglas wird das Licht weich und gleichmäßig über die Glasoberfläche verteilt.

**Application**

Unshielded luminaire made of stainless steel for installation under ceilings, on walls as well as on pillars and murals.  
 By means of the three-ply opal glass the light is distributed softly and uniformly over the glass surface.

**Utilisation**

Luminaire à diffusion libre en acier inoxydable pour le montage au plafond, sur murs ainsi que sur piliers ou sur murets.  
 Le verre opale triple diffuse un éclairage doux et uniforme sur toute la surface du verre.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Edelstahl  
 Werkstoff Nr. 1.4401  
 Opalglas mit Gewinde  
 Montageplatte mit 2 Befestigungsbohrungen  $\varnothing$  5,5 mm · Abstand 70 mm  
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung  $\varnothing$  7-10,5 mm  
 Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
 Schutzleiteranschluss  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 Schutzart IP 64  
 Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser  
 Schlagfestigkeit IK06  
 Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 0,85 kg

**Product description**

Luminaire made of stainless steel  
 Steel grade no. 1.4401  
 Opal glass with screw neck  
 Mounting plate with 2 fixing holes  $\varnothing$  5,5 mm · 70 mm spacing  
 2 cable entries for through-wiring of mains supply cable  $\varnothing$  7-10,5 mm  
 Connecting terminal 2,5<sup>□</sup> with plug connection  
 Earth conductor connection  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 Protection class IP 64  
 Dust-tight and protection against splash water  
 Impact strength IK06  
 Protection against mechanical impacts < 1 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 0.85 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en acier inoxydable  
 Matériau No. 1.4401  
 Verre opale avec pas de vis  
 Contre-plaque avec 2 trous de fixation  $\varnothing$  5,5 mm · Entraxe 70 mm  
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement  $\varnothing$  7-10,5 mm  
 Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
 Raccordement de mise à la terre  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 Degré de protection IP 64  
 Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau  
 Résistance aux chocs mécaniques IK06  
 Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 0,85 kg

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Schraubsockel E 27  
 Lampenleistung max. 60 W  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

Mitgeliefertes Leuchtmittel  
 BEGA LED-Lampe **13584**  
 LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K

Leuchtenbetriebswirkungsgrad: 73 %

Für diese Leuchte sind weitere BEGA LED-Leuchtmittel erhältlich:

**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 dimmbar

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

**Lamp**

Luminaire with screw base E 27  
 Lamp output max. 60 W  
 This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

Supplied lamp  
 BEGA LED lamp **13584**  
 LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K

Luminaire efficiency: 73%

Additional BEGA LED lamps are available for this luminaire:

**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 dimmable

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

**Source lumineuse**

Luminaire avec culot E 27  
 Puissance de lampe max. 60 W  
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

Lampe fournie  
 lampe LED BEGA **13584**  
 LED Retrofit 7 W · 805 lm · 3000 K

Rendement du luminaire en service : 73 %

Pour ces luminaires, BEGA met d'autres sources lumineuses LED à disposition :

**13586** LED 7 W · 805 lm · 3000 K  
 pour variation

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Montage

Glas aus Leuchtenunterteil herauserschrauben. Schrauben lösen und Montageplatte demontieren – Schlüssellöcher –. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Leuchtenunterteil auf Montageplatte setzen und mit Schrauben befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Gehäusedichtung achten. Lampe einsetzen. Glas mit Dichtung in das Leuchtenunterteil einschrauben. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Leuchte schließen. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

## Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Hochdruckreiniger und Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet. Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Installation

Screw out glass from the luminaire base. Undo screws and disassemble mounting plate – key slots –. Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Push plug into coupler up to the stop. Place the luminaire base onto mounting plate and tighten with screws. Make sure that the gasket of housing is positioned correctly. Insert lamp. Screw-in glass with gasket into luminaire base. Make sure that the gasket is in correct position.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleaning agents. Change the lamp. Check the gasket and replace, if necessary. Close the luminaire. For cleaning, do not use high pressure cleaners.

## Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from contact adhesives, paint splashes and rust film must be completely removed. Never use high pressure cleaners and cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully. Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used. We recommend cleaning the luminaires regularly.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Installation

Dévisser le verre du luminaire. Desserrer les vis et démonter la contre-plaque. – trous oblongs –. Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Fixer la contre-plaque sur la surface de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Installer le socle du luminaire sur la contre-plaque et fixer avec les vis. Veiller au bon emplacement du joint du boîtier. Installer la lampe. Visser le verre avec le joint dans le luminaire. Veiller au bon emplacement du joint.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'alimentation. Ouvrir le luminaire et le nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Vérifier et remplacer les joints d'étanchéité le cas échéant. Fermer le luminaire. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

## Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser de nettoyeurs haute pression et d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur utilisé ne contienne de l'acide chlorhydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

## Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 546 41
LED-Leuchtmittel 3000K	13 584
Fassung	63 000 187
Dichtung Glas	83 000 722
Dichtung Gehäuse	83 000 747

## Spares

Spare glass with gasket	11 002 546 41
LED lamp 3000K	13 584
Lampholder	63 000 187
Gasket glass	83 000 722
Gasket housing	83 000 747

## Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11 002 546 41
Lampe LED 3000K	13 584
Douille	63 000 187
Joint du verre	83 000 722
Joint du boîtier	83 000 747